



CHRONOS

IT ISTRUZIONI LANTERNA SEMAFORICA CHRONOS

EN INSTRUCTIONS CHRONOS TRAFFIC LIGHT

FR INSTRUCTIONS FEU DE CIRCULATION CHRONOS



Moving Ideas.

DATI TECNICI

Corrente max. *	0.028 - 0.1 A
Alimentazione *	da 24 a 230 V ac/dc
Potenza *	2 - 5W
Ore di lavoro	50'000
Luminosità	122 Lux
Temperatura operativa	-20 / +55 [°C]
Livello di protezione IP	66
Rotazione	180°
Peso	1.5 - 2.5 - 3.5 Kg

* Il dato si riferisce alla singola luce, supponendo che in un semaforo si accende una sola luce alla volta.

FINALITÀ D'UTILIZZO

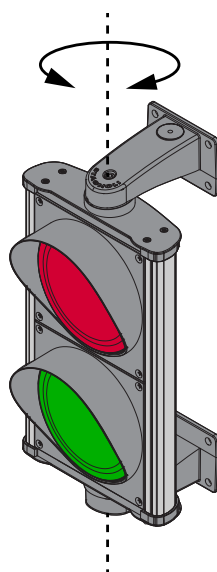
Chronos è una lanterna semaforica orientabile progettata esclusivamente per ambiti residenziali e industriali. Poiché è dotato di un'elettronica multitemperatura, sarà necessario solamente cablare il semaforo (come da schema di pagina 4). È possibile alimentarlo con tensioni comprese tra i 24 ed i 230V AC/DC senza alcun settaggio della tensione utilizzata. Chronos è grado d'isolamento IP66.

AVVERTENZE

L'installazione, la manutenzione ed in particolare l'accesso alle parti interne del semaforo devono essere svolte solo ed esclusivamente da personale qualificato ed in assenza di corrente.

Questo manuale di istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza: leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Stagnoli non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad usi impropri, erronei ed irragionevoli del prodotto. Conservare con cura questo manuale anche per utilizzi futuri.

ROTAZIONE



Una volta installato il tutto, per ruotare il corpo sarà sufficiente allentare le viti di fissaggio delle staffe. Scegliere la posizione migliore e serrarle nuovamente.

INFORMAZIONI UTILI

Le dimensioni del caso variano in base alla distanza dalla sorgente di alimentazione, quindi alla caduta di tensione, Stagnoli consiglia:

00 - 50 mt: 0,5-0,75 mm

50 - 100 mt: 0,75 - 1 mm

>100 mt : 1 - 1,5 mm

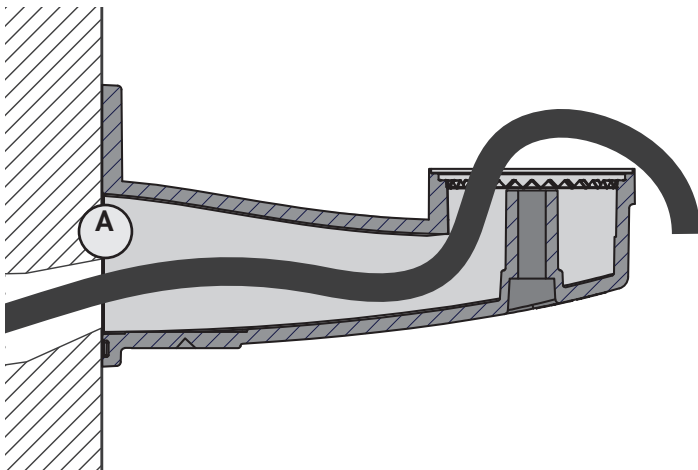
1. PASSAGGIO CAVO

Il semaforo CHRONOS dà la possibilità di far passare il cavo in due modi:

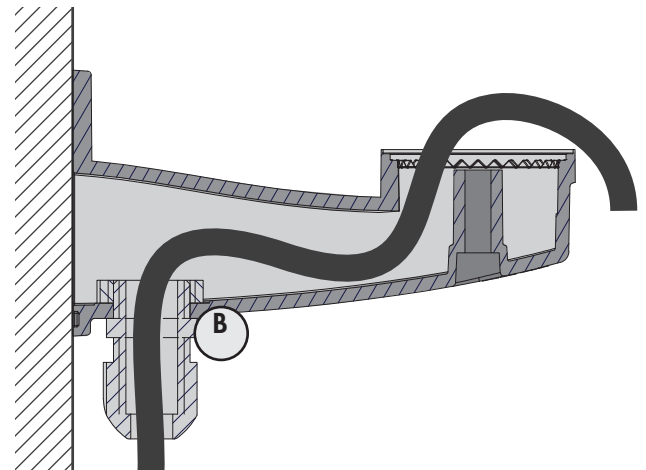
1.A: dal muro all'apertura sul retro della staffa **[A]** e poi dentro al corpo

1.B: utilizzando l'apposito preforo, praticare un foro sulla staffa, e montare un passacavo standard PG12 **[B]**, facendo attenzione a montare il pressacavo prima di fissare la staffa al muro

1.A

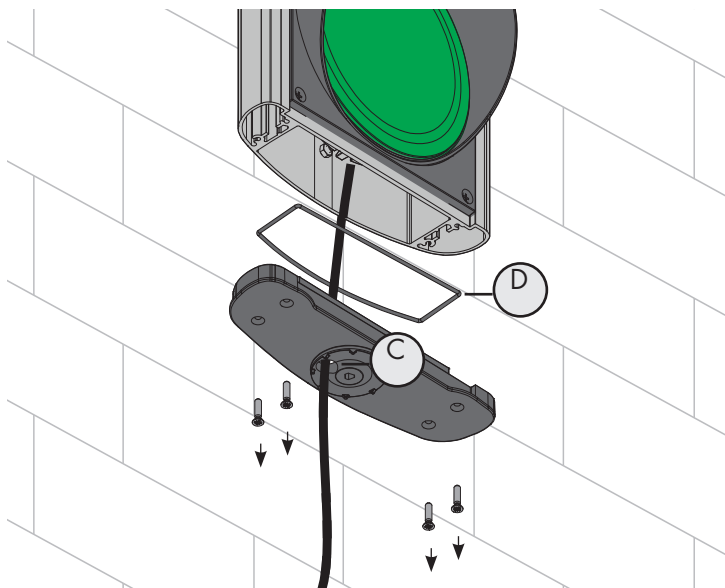


1.B



Una volta definito il passaggio del cavo fissare la staffa al muro tramite le apposite viti e tasselli.

2. APRIRE COPERCHIO INFERIORE



Aprire il coperchio inferiore svitando le 4 viti a croce poste sul fondo.

Far passare il cavo che esce dalla staffa attraverso l'apposito foro **[C]** ed eventualmente attraverso l'anello OR **[D]**.

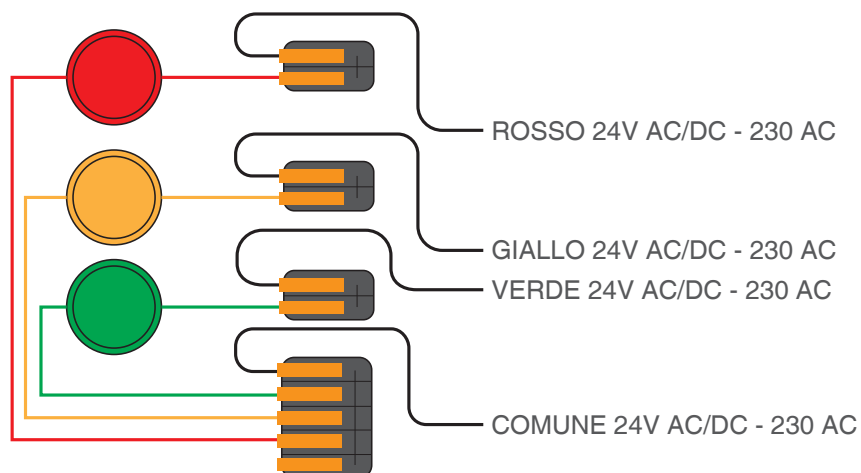
3. CABLAGGIO

IT

Una volta aperto coperchio inferiore eseguire il cablaggio in base al modello di riferimento.

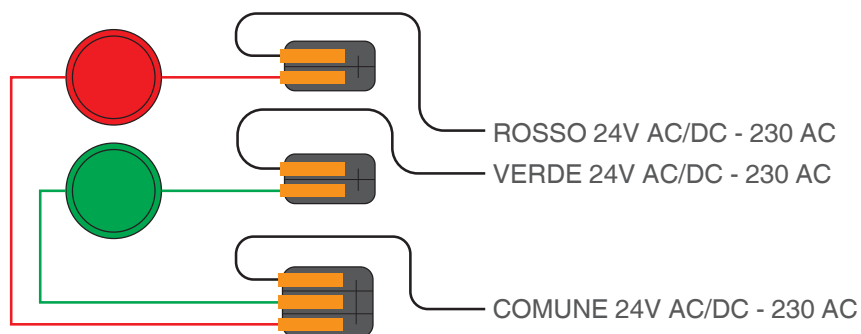
CHR3LRGV

Semaforo a 3 luci, rosso giallo e verde



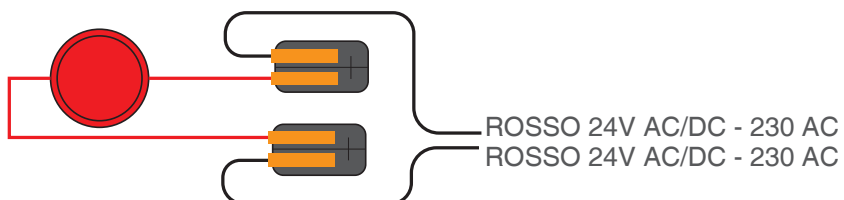
CHR2LRV

Semaforo a 2 luci, rosso e verde



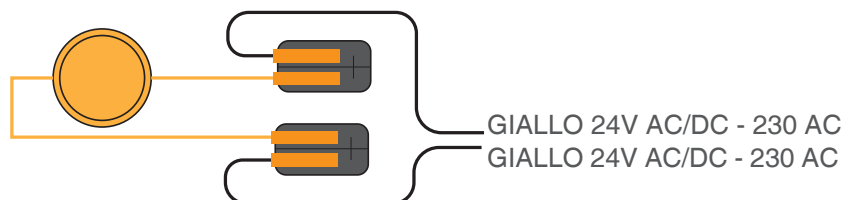
CHR1LR

Semaforo a 1 luci, rosso



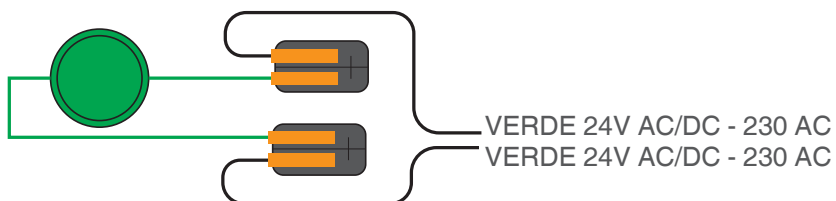
CHR1LG

Semaforo a 1 luci, giallo

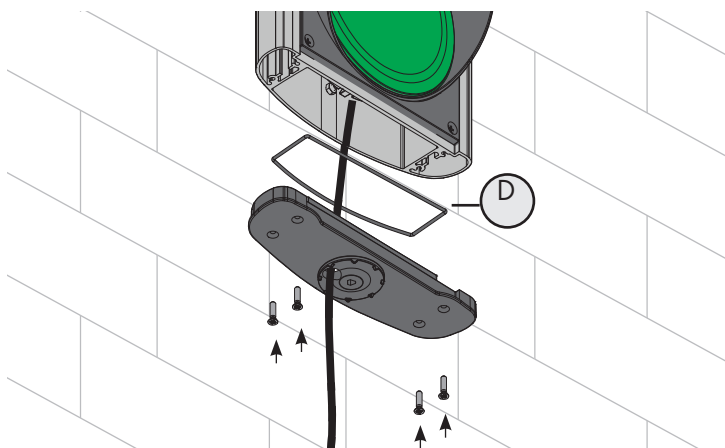


CHR1LV

Semaforo a 1 luci, verde

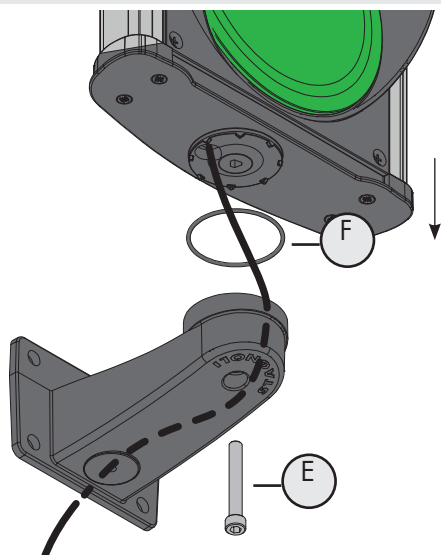


4. CHIUSURA COPERCHIO INFERIORE



Terminato il cablaggio richiudere il coperchio facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [D]

5. FISSAGGIO CORPO SU STAFFA



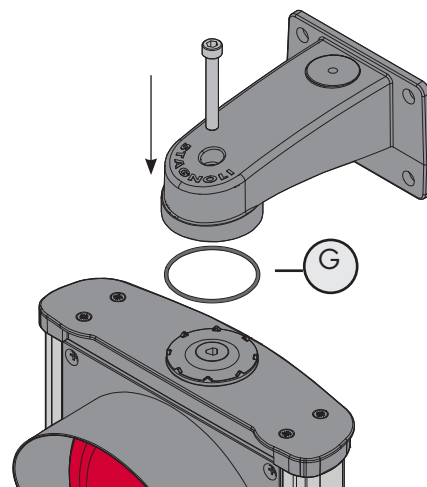
Chiuso il coperchio inferiore fissare il corpo sulla staffa inferiore, precedentemente fissata (Pag. 3), tramite l'apposita vite autofilettante [E], facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [F]

6. FISSARE STAFFA SUPERIORE

Fissare la staffa superiore al coperchio ricordandosi di montare l'anello OR [G] e poi procedere con il fissaggio a muro.

INFORMAZIONI UTILI

Per avere completo accesso a tutti e 4 i fori della staffa superiore sarà sufficiente allentare le viti autofilettanti sia superiore che inferiore e ruotare il corpo del semaforo.



SMALTIMENTO

I componenti dell'imballo, cartone o plastiche, possono essere riciclati attraverso la raccolta differenziata. Nel caso di smaltimento del prodotto invece occorre fare molta attenzione ai componenti che possono contenere sostanze inquinanti quali schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc., che devono essere recuperati o smaltiti nei centri appositi o presso le ditte autorizzate. In questo caso occorre fare riferimento alle specifiche normative vigenti nel luogo di smaltimento. **NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione CE: Stagnoli dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttive vigenti. Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità.

TECHNICAL DATA

Electrical current max. *	0.028 - 0.1 A
Voltage *	from 24 to 230 V ac/dc
Power *	2 - 5W
Hours of service	50,000
Brightness	122 Lux
Operation temperature	-20 / +55 [°C]
IP protection level	66
Rotation	180°
Weight	1.5 - 2.5 - 3.5 Kg

* The figure refers to the individual light, assuming that only one light is switched on at a time in a traffic light.

PURPOSES OF USE

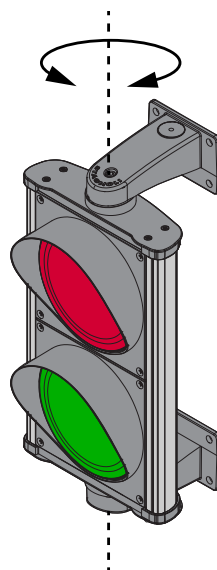
Chronos is an adjustable traffic light designed exclusively for residential and industrial environments. Since it is equipped with multi-voltage electronics, it will only be necessary to wire the traffic light (as shown in the diagram at page 4). It is possible to supply it at a voltage between 24 and 230V AC/DC without any setting of the voltage used. Chronos is IP66 insulation class.

WARNINGS

Installation, maintenance and in particular access to the internal parts of the traffic light must be carried out only and exclusively by qualified personnel and with no electricity present.

This instruction manual includes important safety information: read all instructions carefully before installation. Stagnoli does not assume any liability for damage caused by improper, incorrect or unwise use of the product. Keep this manual in a safe place for future use.

ROTATION



Once completely installed, the body can be rotated simply by loosening the brackets' fixing screws.

Adjust it to the best position and tighten them again.

USEFUL ADVICE

The dimensions of the case are based on the distance from the power source, so depending on the voltage drop, Stagnoli recommends:

00 - 50 mt: 0,5-0,75 mm

50 - 100 mt: 0,75 -1 mm

>100 mt : 1 - 1,5 mm

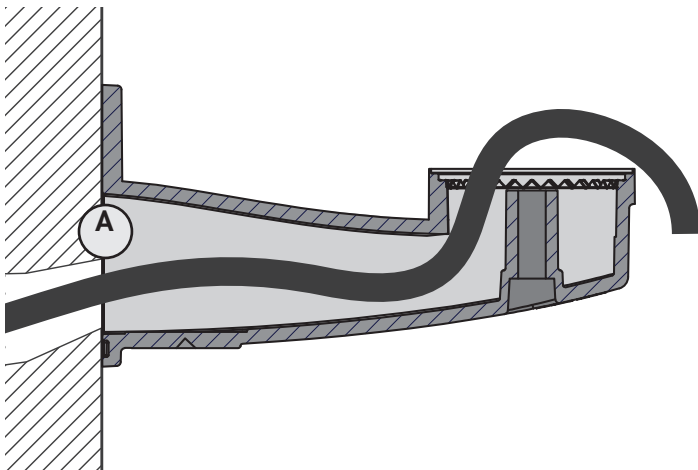
1. CABLE MANAGEMENT

The CHRONOS traffic light allows the cable to be routed in two ways:

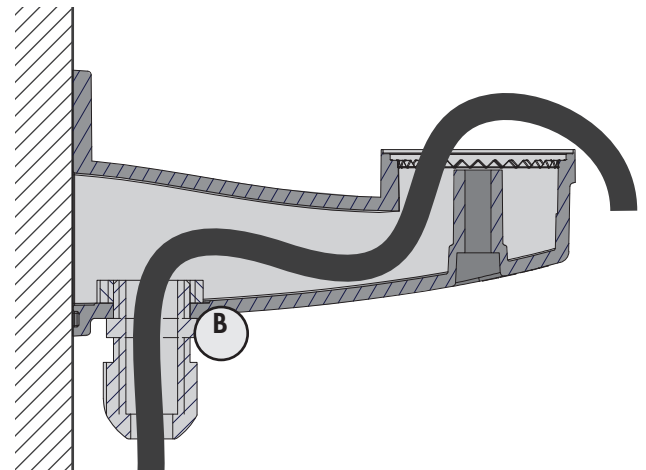
1.A: from the wall to the opening at the back of the bracket [A] and then into the casing

1.B: by using the dedicated pre-hole, cut a hole in the bracket, and mount a standard PG12 cable duct [B], ensuring that the cable duct is mounted before fixing the bracket to the wall

1.A

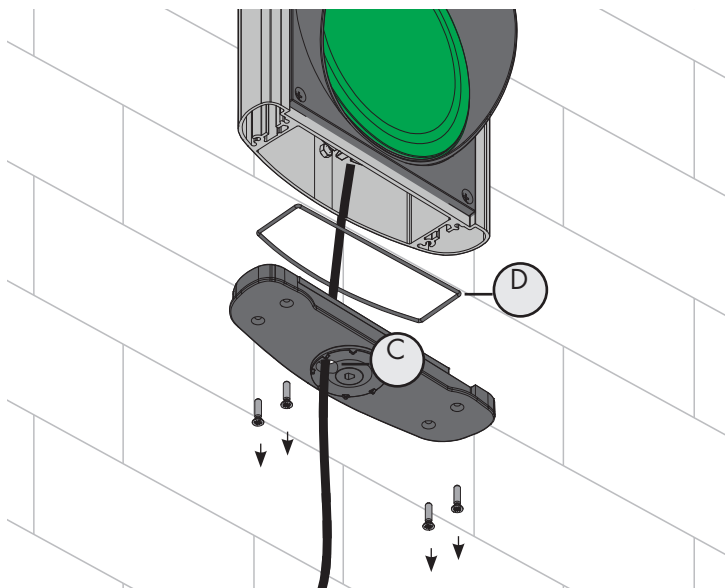


1.B



Once the correct routing of the cable has been set, fix the bracket to the wall using the suitable screws and screw anchors.

2. OPEN THE BOTTOM COVER



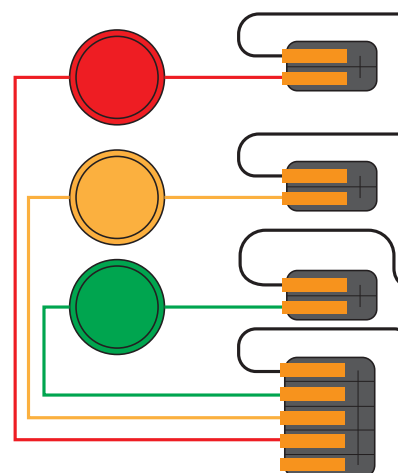
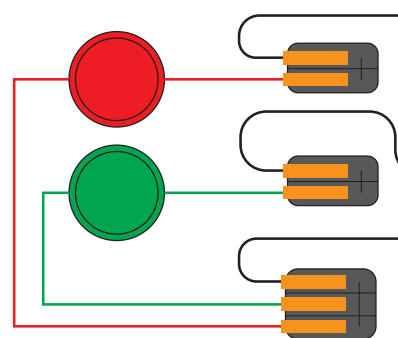
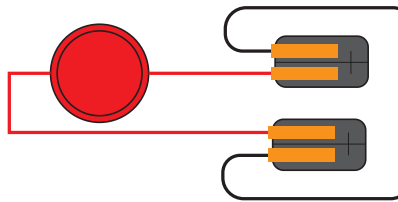
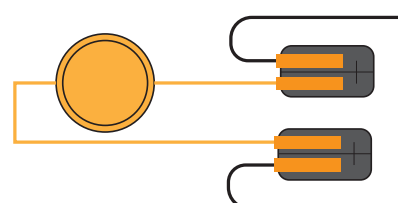
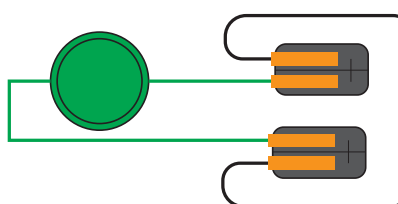
Open the bottom cover by unscrewing the 4 Phillips head screws placed on the bottom.

Route the cable coming out of the bracket through the dedicated hole [C] and if necessary through the OR ring [D].

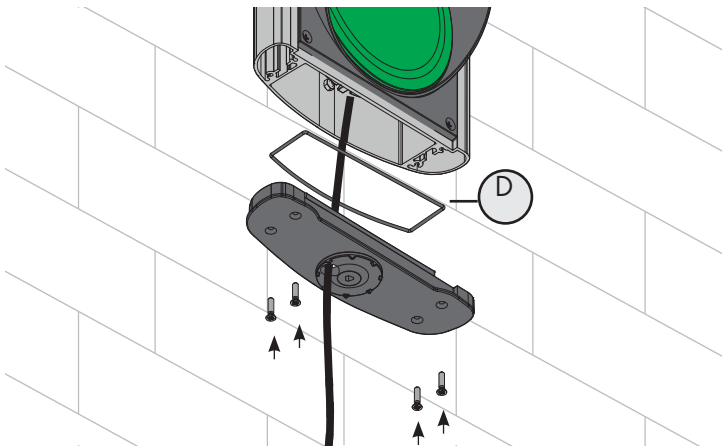
3. WIRING

EN

Once the bottom cover is open, wire according to the reference pattern

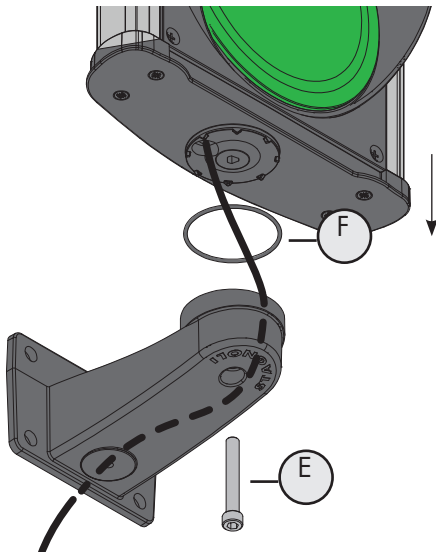
CHR3LRGV 3 lights traffic light, red yellow and green	 RED 24V AC/DC - 230 AC YELLOW 24V AC/DC - 230 AC GREEN 24V AC/DC - 230 AC SHARED 24V AC/DC - 230 AC
CHR2LRV 2 lights traffic light, red and green	 RED 24V AC/DC - 230 AC GREEN 24V AC/DC - 230 AC SHARED 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LR 1 light traffic light, red	 RED 24V AC/DC - 230 AC RED 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LG 1 light traffic light, yellow	 YELLOW 24V AC/DC - 230 AC YELLOW 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LV 1 light traffic light, green	 GREEN 24V AC/DC - 230 AC GREEN 24V AC/DC - 230 AC

4. CLOSING THE BOTTOM COVER



When the wiring is finished, close the cover ensuring that the OR ring is repositioned [D]

5. FIXING THE CASING TO THE BRACKET



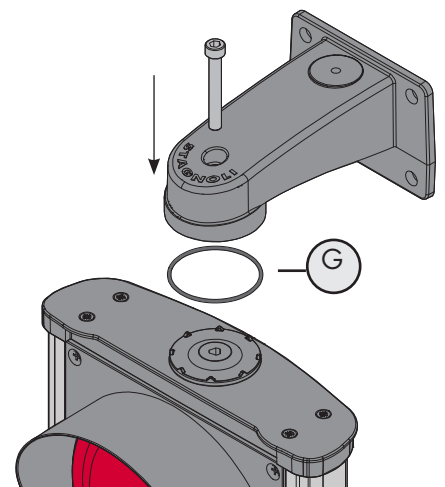
When the bottom cover is closed, fasten the body to the lower bracket previously fixed (Page 9), by means of the special self-tapping screw [E], paying attention to the repositioning of the OR ring [F]

6. FIXING THE UPPER BRACKET

Fix the upper bracket to the cover being sure to fit the OR ring [G] and then proceed with the fixing to the wall.

USEFUL ADVICE

To have complete access to all 4 holes of the upper bracket, simply loosen the self-tapping screws at the top and bottom and turn the traffic light casing.



DISPOSAL

Packaging components, such as cardboard or plastics, can be recycled through separate collection. When disposing of the product, instead, it is necessary to pay great attention to the components which may contain polluting substances such as electronic boards, remote control batteries, etc., which must be recycled or disposed of in the designated centres or by authorised companies. In this case, please refer to the specific regulations in force at the location of disposal. **DO NOT DISPOSE IN THE ENVIRONMENT.**



The crossed-out wheeled bin symbol on the device indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from household waste, must be disposed of at a dedicated waste collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the retailer when purchasing new equivalent equipment.

The user is responsible for handing over the appliance to the appropriate collection facilities at the end of its life. Adequate separate collection for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the discarded device helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recycling of the materials of which the product is made. For more detailed information about the available collection systems, please contact your local waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

EC Declaration: Stagnoli declares that this product complies with the essential requirements of the directives in force. A certified copy of the original declaration of conformity is available upon request.

DONNÉES TECHNIQUES

Courant électrique max. *	0.028 - 0.1 A
Tension *	de 24 à 230 V ac/dc
Puissance *	2 - 5W
Heures de service	50 000
Luminosité	122 Lux
Températures d'opération	-20 / +55 [°C]
Niveau de protection IP	66
Rotation	180°
Poids	1.5 - 2.5 - 3.5 Kg

* La valeur réfère à une lumière individuelle, assumant qu'une seule lumière est activée à la fois dans un feu de circulation.

UTILISATION

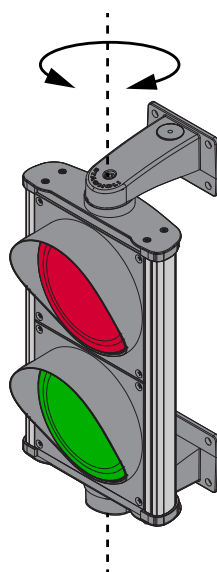
Chronos est un feu de circulation ajustable conçu exclusivement pour les environnements résidentiels et industriels. Puisqu'il est équipé avec des pièces électroniques multi-voltages, vous n'aurez qu'à le brancher (comme indiqué dans le diagramme de la page 4). Il est possible de l'alimenter à un voltage allant de 24 à 230 V AC/DC sans avoir besoin de faire la moindre configuration à cet effet. Chronos est isolé selon la classe IP66.

AVERTISSEMENTS

L'installation, l'entretien et en particulier l'accès aux parties internes du feu de circulation doivent être faits uniquement par du personnel qualifié et sans charge électrique.

Ce manuel d'instruction inclus des informations de sécurité importantes : lisez toutes les inscriptions avec attention avant l'installation. Stagnoli n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par une utilisation impropre, incorrecte ou imprudente du produit. Conservez ce manuel en lieu sûr pour référence future.

ROTATION



Une fois complètement installé, le corps peut être tourné en relâchant les vis du support. Faites l'ajustement puis resserrez les vis à nouveau.

CONSEIL UTILE

Les dimensions du boîtier sont basées sur la distance depuis la source d'alimentation, alors selon la baisse de tension, Stagnoli recommande :

00 - 50 m: 0,5-0,75 mm

50 - 100 m: 0,75 - 1 mm

>100 m: 1 - 1,5 mm

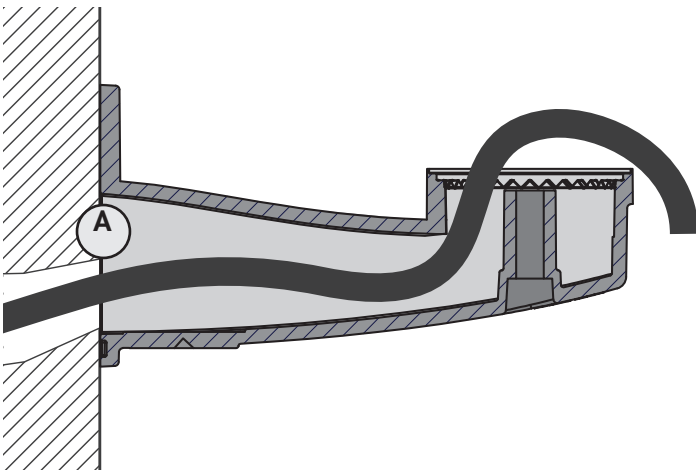
1. GESTION DES CÂBLE

Le feu de circulation CHRONOS permet au câble d'être connecté de deux façons :

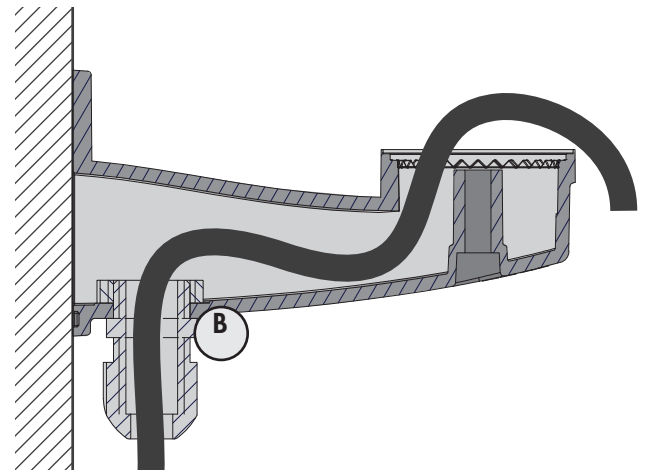
1.A: depuis le mur via l'ouverture au dos du support **[A]** et puis dans le boîtier.

1.B: en utilisant en utilisant le trou dessiné dédié, coupez un trou dans le support et montez un conduit pour câble standard PG12 **[B]**, assurant que le conduit pour câble est monté avant de fixer le support au mur.

1.A

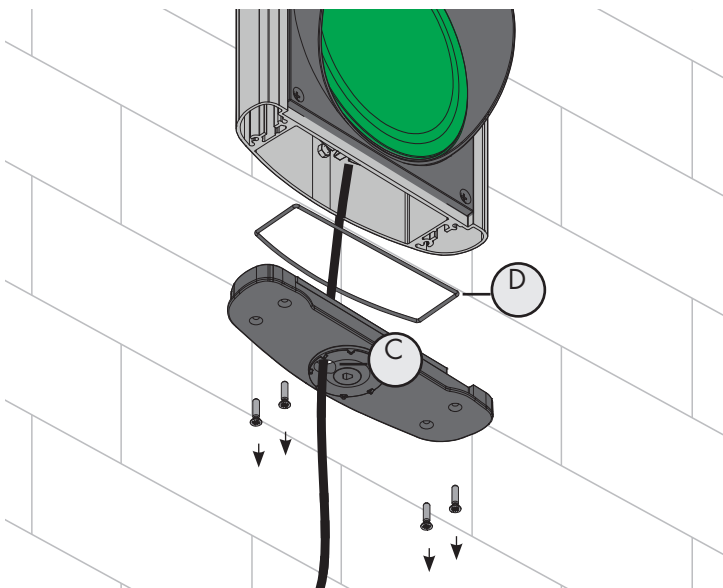


1.B



Un fois le câble en place, fixez le support au mur en utilisant les vis et ancrages appropriés.

2. OUVRIR LE COUVERCLE DU BAS

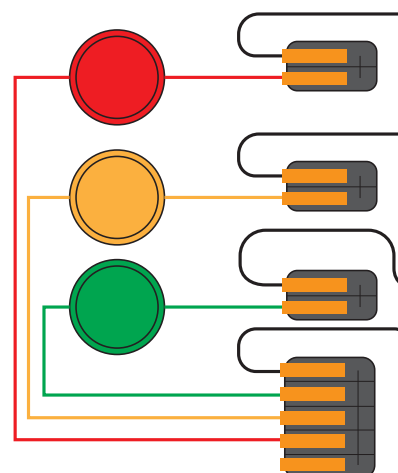
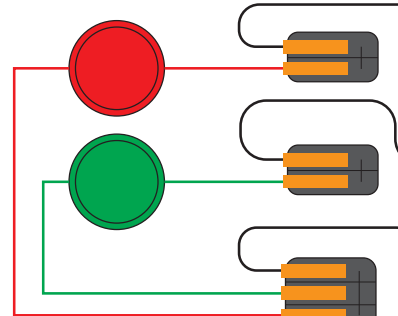
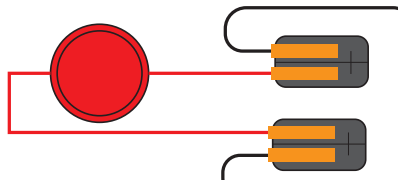
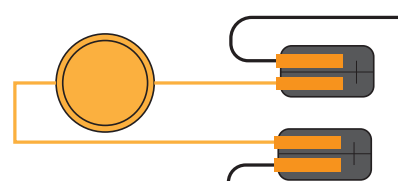
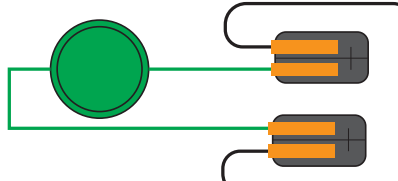


Ouvrez le couvercles du bas en dévissant les 4 vis à tête Phillips situées au-dessous. Placez le câble venant du support dans le trou dédié **[C]** et, au besoin, à travers l'anneau OR **[D]**.

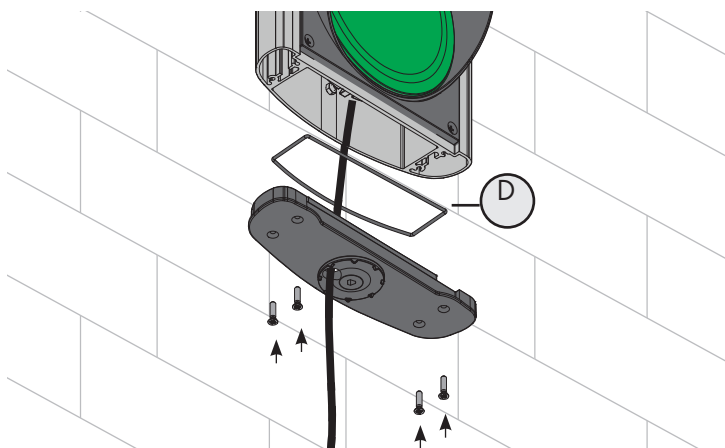
3. CÂBLAGE

FR

Une fois le couvercle du bas ouvert, placez les câbles selon le patron de référence

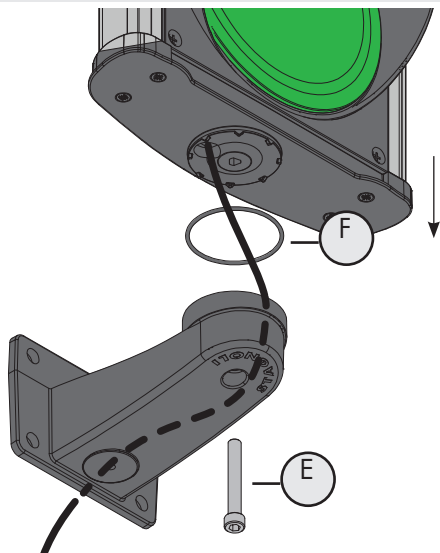
CHR3LRGV Feu de circulation à 3 lumières: rouge, jaune et verte	 ROUGE 24V AC/DC - 230 AC JAUNE 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC COMMUN 24V AC/DC - 230 AC
CHR2LRV Feu de circulation à 2 lumières: rouge et verte	 ROUGE 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC COMMUN 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LR Feu de circulation à 1 lumière rouge.	 ROUGE 24V AC/DC - 230 AC ROUGE 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LG Feu de circulation à 1 lumière jaune	 JAUNE 24V AC/DC - 230 AC JAUNE 24V AC/DC - 230 AC
CHR1LV Feu de circulation à 1 lumière verte	 VERT 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC

4. FERMER LE COUVERCLE DU BAS



Lorsque le câblage est terminé, fermez le couvercle en vous assurant que l'anneau OR est bien repositionné. **[D]**

5. FIXER LE BOÎTIER AU SUPPORT



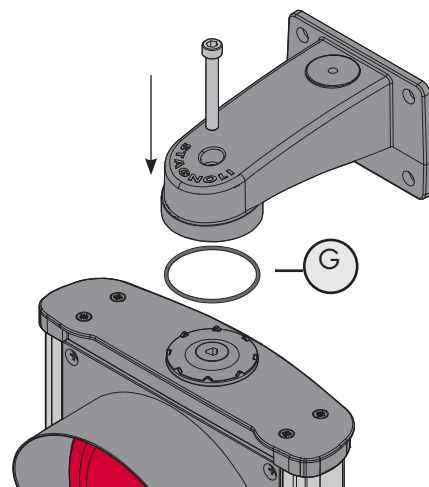
Lorsque le couvercle du bas est refermé, attachez le boîtier au support inférieur déjà attaché (page 15), via la vis auto-taraudeuse spéciale **[E]**, en portant attention au repositionnement de l'anneau OR **[F]**.

6. FIXER LE SUPPORT SUPÉRIEUR

Fixez le support supérieur au boîtier en étant sûr de placer l'anneau OR **[G]** puis fixez-le au mur.

CONSEIL UTILE

Pour avoir accès complet aux 4 trous du support supérieur, dévissez légèrement les vis auto-taraudeuse au-dessus et au-dessous puis tournez le boîtier du feu de circulation.



DISPOSITION

Les composantes de l'emballage, comme le carton ou les plastiques, peuvent être récupérés via la cueillette sélective. Par contre, lorsque vous vous départissez du produit, vous devez porter attention aux composantes qui peuvent contenir des substances polluantes comme des circuits électroniques, des piles, et autres, qui doivent être recyclées et disposées dans des centres désignés ou par des compagnies autorisées. Dans ce cas, référez-vous aux règles en vigueur au lieu de disposition. **NE PAS EN DISPOSER DANS L'ENVIRONNEMENT.**



Le bac avec un X indique que ce produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des ordures ménagères, il doit être disposé dans un centre de collection de déchets dédié à l'équipement électrique et électronique ou retourné au détaillant lors de l'achat d'un équipement de remplacement.

L'utilisateur est responsable de la remise du produit à un centre de collecte approprié à la fin de sa vie. Une collecte sélective adéquate pour recyclage, le traitement et la disposition future de l'appareil conformément à la protection de l'environnement aide à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé tout en faisant la promotion du recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour plus d'informations, à propos des systèmes de cueillette disponibles, consultez votre service de déchets local ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration CE : Stagnoli déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives en vigueur. Une copie certifiée de la déclaration originale de conformité est disponible sur demande.



Stagnoli s.r.l. - via Mantova Traversa 1, 105 a/b
25017 Lonato - Brescia - Italia
tel (+39) 030.9139511 fax (+39) 030.9139580
www.stagnoli.com